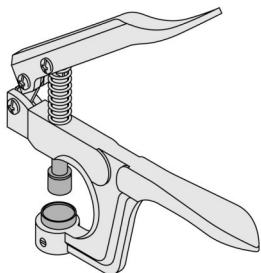


crelândo®



Model No.: 1197



SET DE BOUTONS-PRESSION AVEC PINCE

(FR) (BE)

SET DE BOUTONS- PRESSION AVEC PINCE

Instructions d'installation

(NL) (BE)

DRUKKERSET MET TANG

Installatie-instructies

(DE) (AT) (CH)

DRUCKKNOPF-SET MIT ZANGE

Montageanleitung

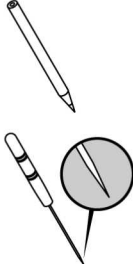





















































































(GB)

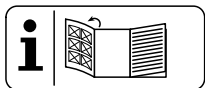
PRESS STUD SET WITH PLIERS

Assembly instructions

IAN 418447_2210

(FR) (NL) (BE)
(DE) (AT) (CH) (GB)

<p>Auxiliaires nécessaires: U hebt nodig: Sie benötigen: You will need:</p> 	<p>Outil: Tool: Werkzeug: Tool:</p>  <table border="1" data-bbox="498 262 865 391"> <tr> <td data-bbox="498 262 681 326"> A  →  </td> <td data-bbox="681 262 865 326"> a  →  </td> </tr> <tr> <td data-bbox="498 326 681 391"> M  →  </td> <td data-bbox="681 326 865 391"> P5  →  </td> </tr> </table>	A  → 	a  → 	M  → 	P5  → 									
A  → 	a  → 													
M  → 	P5  → 													
<p>Boutons: Drukknoppen Druckknöpfe: Buttons:</p>	<table border="1" data-bbox="498 459 865 583"> <tr> <td data-bbox="498 459 681 524"> 1  100x </td> <td data-bbox="681 459 865 524"> 2  100x </td> </tr> <tr> <td data-bbox="498 524 681 583"> 3  100x </td> <td data-bbox="681 524 865 583"> 4  100x </td> </tr> </table>	1  100x	2  100x	3  100x	4  100x									
1  100x	2  100x													
3  100x	4  100x													
<p>Combinaisons: Combinaties: Kombinationen: Combinations:</p>	<table border="1" data-bbox="311 720 865 906"> <tr> <td data-bbox="311 720 446 816">  </td> <td data-bbox="446 720 601 816"> A  = </td> <td data-bbox="601 720 743 816"> 3   </td> <td data-bbox="743 720 865 906" rowspan="4" style="vertical-align: middle;"> $\cong \varnothing 12\text{mm}$ </td> </tr> <tr> <td data-bbox="311 816 446 906">  </td> <td data-bbox="446 816 601 906"> a  = </td> <td data-bbox="601 816 743 906"> 4   </td> </tr> <tr> <td data-bbox="311 906 446 1002">  </td> <td data-bbox="446 906 601 1002"> M  = </td> <td data-bbox="601 906 743 1002"> 2   </td> </tr> <tr> <td data-bbox="311 1002 446 1093">  </td> <td data-bbox="446 1002 601 1093"> P5  = </td> <td data-bbox="601 1002 743 1093"> 1   </td> </tr> </table>		A  =	3  	$\cong \varnothing 12\text{mm}$		a  =	4  		M  =	2  		P5  =	1  
	A  =	3  	$\cong \varnothing 12\text{mm}$											
	a  =	4  												
	M  =	2  												
	P5  =	1  												



FR **BE**

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL **BE**

Voordat u leest, ontvouw de pagina met de illustraties en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE **AT** **CH**

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR / BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	2
NL / BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Page	5
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	8
GB	Operation and Safety Notes	Page	11

Conten

Livraison.....	Page	11
Introduction.....	Page	3
Usage prévu.....	Page	3
Sécurité.....	Page	3
Autres notes.....	Page	3
Nettoyage et entretien.....	Page	3
Disposition.....	Page	4
Garantie.....	Page	4
Service.....	Page	4
Changer de tampon.....	Page	14
Préparation du tissu.....	Page	16
Fixation des boutons en métal.....	Page	17

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez choisi un produit de haute qualité. Les instructions d'utilisation font partie de ce produit. Il contient des instructions importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut.

Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec toutes les commandes. Consignes de sécurité familières. Utilisez le produit uniquement comme décrit et pour le domaines d'application spécifiés. Lors de la distribution du produit, veuillez inclure les instructions d'utilisation.

Usage prévu

La pince à boutons convient uniquement à la fixation de boutons-pression en tissu jusqu'à 2,5 mm d'épaisseur. Le produit n'est pas pour le commercial Utilisez ou pour d'autres applications.

Sécurité

- Pas de jouets! Gardez les enfants à l'écart du produit.
- Veillez à ne pas vous pincer les doigts lorsque vous utilisez la pince.

Autres notes

Les boutons-poussoirs sont lavables en machine à 60 ° C. Convient aux tissus jusqu'à 2,5 mm d'épaisseur (par exemple, jersey ou polaire). Pour les tissus minces ou élastiques, travaillez en non-tissé des deux côtés pour renforcer.

Nettoyage et entretien

Nettoyez le produit uniquement à l'extérieur avec un chiffon doux, sec ou léger chiffon humide. N'utilisez pas d'agents abrasifs ou corrosifs, ni de brosses, etc., pour le nettoyage.

Disposition

Pour l'élimination, les règlements locaux et officiels doivent être observés.

Jetez l'emballage dans les conteneurs de collecte désignés.

Garantie

Cet appareil est garanti 3 ans à compter de la date d'achat.

La période de garantie commence à la date d'achat. Veuillez conserver le reçu original en lieu sûr. Ceci est requis comme preuve d'achat. Si un défaut matériel ou de fabrication survient dans les trois ans à compter de la date d'achat de ce produit, nous réparerons gratuitement le produit pour vous, le remplacerons ou rembourserons le prix d'achat. Cette garantie exige que l'appareil défectueux et le reçu soient présentés dans le délai de trois ans et qu'une brève description écrite soit donnée de la nature du défaut et quand il s'est produit.

Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit. La réparation ou le remplacement du produit ne fait pas démarrer une nouvelle période de garantie.

Service

Ce produit est soumis à une assurance qualité stricte. Si un défaut devait néanmoins survenir, nous vous prions de contacter notre service client.

Qsource GmbH, Auguste-Baur-Str. 1, D-22587 Hamburg,
Tél. : 0049/40/87932653, fax : 0049/40/87932637,
e-mail : service@qsource.de

Vous pouvez nous joindre du lundi au vendredi de 8 h à 16 h.

Inhoud

Levering.....	Page	11
Introductie.....	Page	6
Beoogd gebruik.....	Page	6
Veiligheid.....	Page	6
Andere opmerkingen.....	Page	6
Reiniging en verzorging.....	Page	6
Beschikking.....	Page	7
Garantie.....	Page	7
Service.....	Page	7
Stempel wijzigen.....	Page	14
Vorbereiding van de stof.....	Page	16
Metalen knopen bevestigen.....	Page	17

Introductie

We feliciteren u met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt gekozen voor een product van hoge kwaliteit. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Het bevat belangrijke instructies voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maak uzelf vertrouwd met alle bedieningselementen voordat u het product gebruikt. Veiligheidsinstructies bekend. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de specifieke toepassingsgebieden. Vermeld bij het distribueren van het product de gebruiksaanwijzing.

Beoogd gebruik

De tiktang ingesteld is alleen geschikt voor het bevestigen van drukknopen in stof tot 2,5 mm dik. Het product is niet voor de commercial Gebruik of voor andere toepassingen.

Veiligheid

- Geen speelgoed! Houd kinderen uit de buurt van het product.
- Pas op dat u uw vingers niet knelt tijdens het gebruik van de tang.

Andere opmerkingen

De drukknoppen zijn wasbaar in de machine tot 60 ° C. Geschikt voor stoffen tot 2,5 mm dik (bijv. Jersey of fleecce). Voor dunne of elastische stoffen, werk aan beide zijden in niet-geweven stof ter versterking.

Reiniging en verzorging

Reinig het product alleen extern met een zachte, droge of lichte bevochtigde doek. Gebruik geen schurende of bijtende middelen of borstels en dergelijke om te reinigen.

Beschikking

Voor verwijdering moeten de lokale, officiële voorschriften in acht worden genomen.

Gooi de verpakking gesorteerd in de daarvoor bestemde verzamelcontainers.

Garantie

Dit apparaat wordt geleverd met 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum.

De garantieperiode begint op de datum van aankoop. Bewaar de originele bon goed. Dit is vereist als aankoopbewijs. Als er binnen drie jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, zullen wij – naar onze keuze – het product gratis voor u repareren, vervangen of de aankoopprijs terugbetalen. Deze garantie vereist dat het defecte apparaat en de bon binnen de termijn van drie jaar worden aangeboden en dat er een korte schriftelijke beschrijving wordt gegeven van de aard van het defect en wanneer het zich heeft voorgedaan.

Als het defect onder onze garantie valt, ontvangt u het gerepareerde product of een nieuw product. Bij reparatie of vervanging van het product gaat er geen nieuwe garantieperiode in.

Service

Dit product is onderworpen aan een strikte kwaliteitsborging. Mocht er toch een defect optreden, dan verzoeken wij u contact op te nemen met onze klantenservice.

Qsource GmbH, Auguste-Baur-Str. 1, D-22587 Hamburg,
Tel.: 0049/40/87932653, fax: 0049/40/87932637,
e-mail: service@qsource.de

U kunt ons bereiken van maandag tot en met vrijdag van 08.00 uur tot 16.00 uur.

Inhalt

Lieferumfang.....	Seite	II
Einleitung.....	Seite	9
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite	9
Sicherheitshinweise.....	Seite	9
Sonstige Hinweise.....	Seite	9
Reinigung und Pflege.....	Seite	9
Entsorgung.....	Seite	10
Garantie.....	Seite	10
Service.....	Seite	10
Stempel wechseln.....	Seite	14
Vorbereitung des Stoffgewebes.....	Seite	16
Befestigung von Metallknöpfen.....	Seite	17

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bei einer Weitergabe des Produkts geben Sie die Gebrauchsanleitung mit.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Druckknopfzangen-Set ist ausschließlich zur Befestigung von Druckknöpfen in Stoffgeweben bis ca. 2,5 mm Dicke geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für andere Einsatzbereiche bestimmt.

Sicherheitshinweise

- Kein Spielzeug! Halten Sie Kinder von dem Produkt fern.
- Achten Sie darauf, dass Sie Ihre Finger beim Gebrauch der Zange nicht klemmen.

Sonstige Hinweise

Die Druckknöpfe sind maschinenwaschbar bis 60°C.

Geeignet für Stoffe bis ca. 2,5 mm Dicke (z.B. Jersey oder Fleece). Bei dünnen oder elastischen Stoffen beidseitig Vliesline zur Verstärkung einarbeiten.

Reinigung und Pflege

Reinigen Sie das Produkt nur äußerlich mit einem weichen, trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch. Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. Bürsten oder ähnliches.

Entsorgung

Für die Entsorgung sind die örtlichen, behördlichen Vorschriften zu beachten.

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein in den dafür vorgesehenen Sammelbehältern.

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kassenbon vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Service

Dieses Produkt unterliegt einer strengen Qualitätssicherung. Sollte dennoch ein Mangel auftreten, so bitten wir um Kontaktaufnahme mit unserem Kundendienst.

Qsource GmbH, Auguste-Baur-Str. 1, D-22587 Hamburg,
Tel.: 0049/40/87932653, Fax: 0049/40/87932637,
E-Mail: service@qsource.de

Sie erreichen uns Montag – Freitag von 8.00 – 16.00 Uhr.



Content

Delivery.....	Page	11
Introduction.....	Page	12
Intended Use.....	Page	12
Safety instructions.....	Page	12
Other notes.....	Page	12
Cleaning and care.....	Page	12
Disposal.....	Page	13
Guarantee.....	Page	13
Service.....	Page	13
Change stamp.....	Page	14
Preparation of the fabric.....	Page	16
Fixing metal buttons.....	Page	17

Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The operating instructions are part of this product. It contains important instructions for safety, use and disposal.

Before using the product, familiarize yourself with all controls Safety instructions familiar. Use the product only as described and for the specified areas of application. When hand over the product to another person, please include the instructions for use.

Intended Use

The push-button pliers set is only suitable for fastening press studs in fabric up to 2.5 mm thick. The product is not for the commercialUse or for other applications.

Safety instructions

- No toy! Keep children away from the product.
- Be careful not to pinch your fingers while using the pliers.

Other notes

The push buttons are machine washable up to 60 ° C. Suitable for fabrics up to 2.5 mm thick (for example jersey or fleece). For thin or elastic fabrics, work in non-woven fabric on both sides for reinforcement.

Cleaning and care

Clean the product only externally with a soft, dry or light moistened cloth. Do not use abrasive or corrosive agents or brushes or the like for cleaning.

Disposal

For disposal, the local, official regulations must be observed. Dispose of the packaging sorted in the designated collection containers..

Guarantee

This device comes with a 3-year guarantee from the date of purchase.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original receipt safe. This is required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within three years from the date of purchase of this product, we will – at our option – repair the product for you free of charge, replace it or refund the purchase price. This guarantee requires that the defective device and the receipt are presented within the three-year period and that a brief written description is given of the nature of the defect and when it occurred.

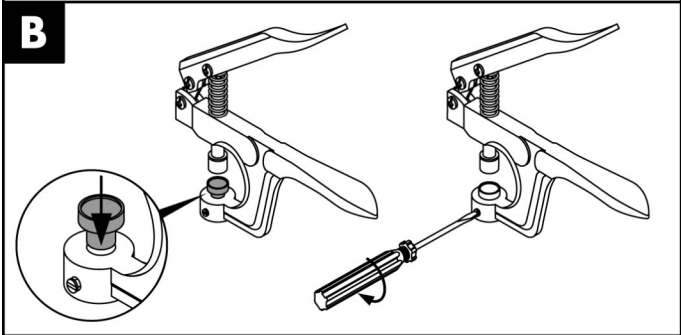
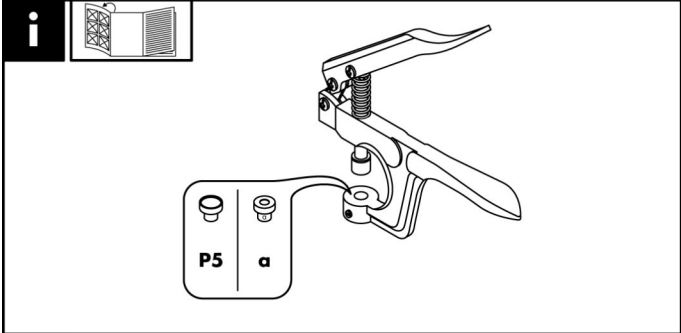
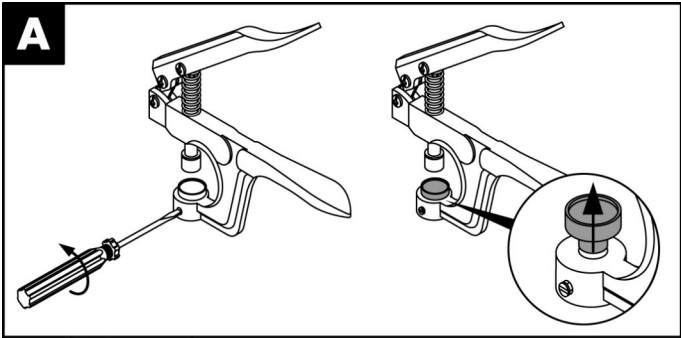
If the defect is covered by our warranty, you will receive the repaired product or a new product. Repairing or replacing the product does not start a new warranty period.

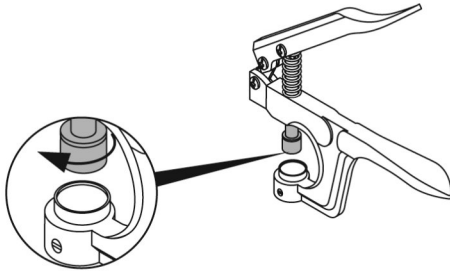
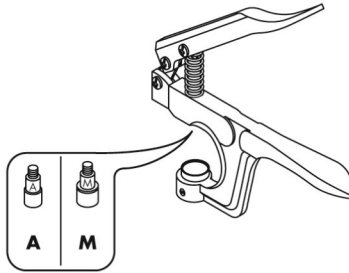
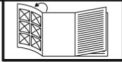
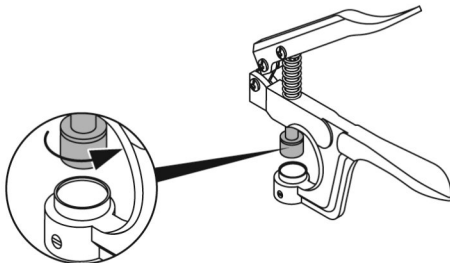
Service

This product is subject to strict quality assurance. Should a defect nevertheless occur, we ask that you contact our customer service.

Qsource GmbH, Auguste-Baur-Str. 1, D-22587 Hamburg,
Tel.: 0049/40/87932653, fax: 0049/40/87932637,
e-mail: service@qsource.de

You can reach us Monday to Friday from 8 a.m. to 4 p.m.



C**i****D**



FR / BE

Soyez prudent. Les boutons-poussoirs ne peuvent pas être déplacés de manière non destructive.

NL / BE

Wees voorzichtig. Drukknoppen kunnen niet niet-destructief worden verplaatst.

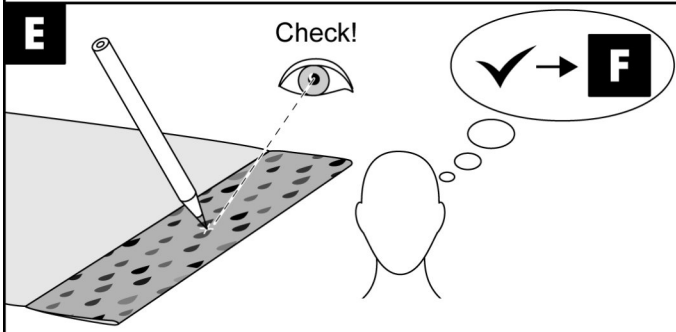
DE / AT / CH

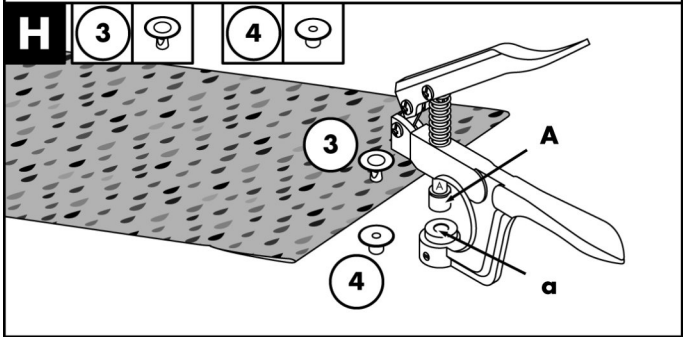
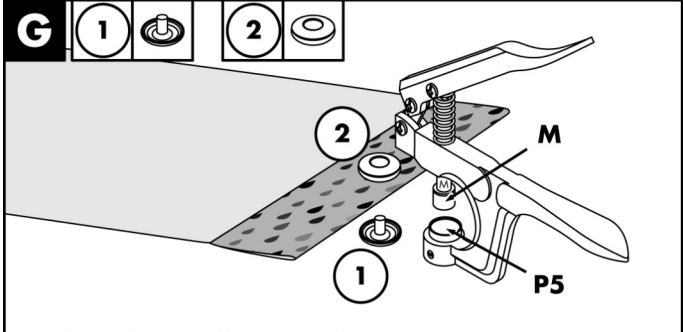
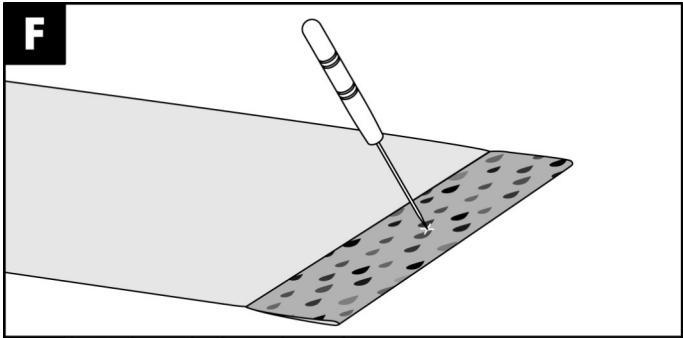
Gehen Sie sorgfältig vor. Druckknöpfe können nicht zerstörungsfrei versetzt werden.

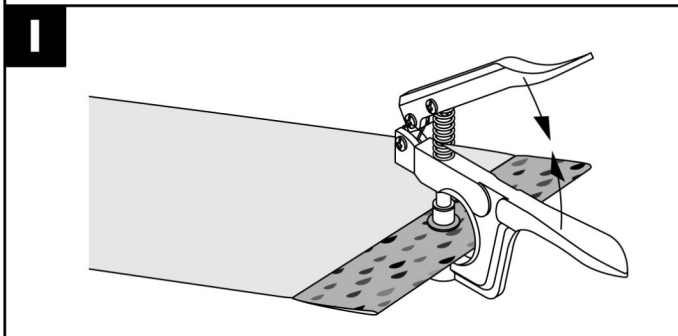
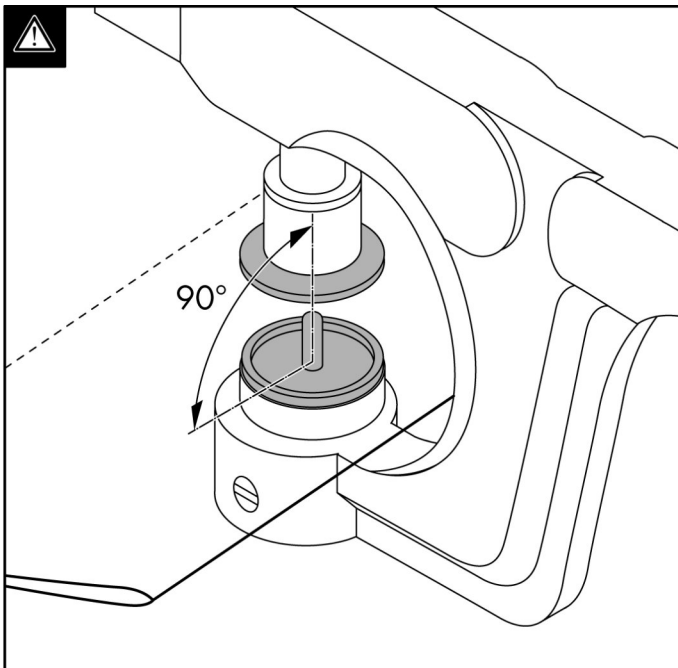
GB

Be careful. Push buttons cannot be moved non-destructively.

E







QSOURCE GMBH

Auguste Baur Straße 1

D-22587 Hamburg

GERMANY

E-Mail: service@qsource.de

Fon: +49 40 87932653

Fax: +49 40 87932637

Stand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni · Last information Update:

12 / 2022

Ident.-No.: QSD2022L418447_221002

IAN 418447_2210

2 ○